

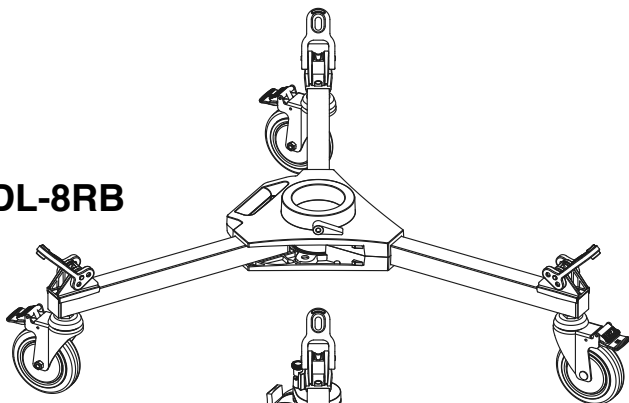
ドリー  
DOLLY  
滑轮车  
DOLLY

# DL-8RB DL-10RB / Compact DL-15B

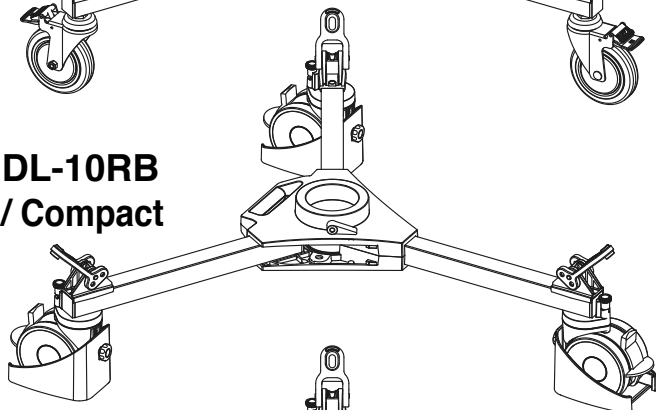
- 取扱説明書
- Operating manual
- 使用说明书
- Manual de instrucciones

HEIWA SEIKI KOGYO CO.,LTD.

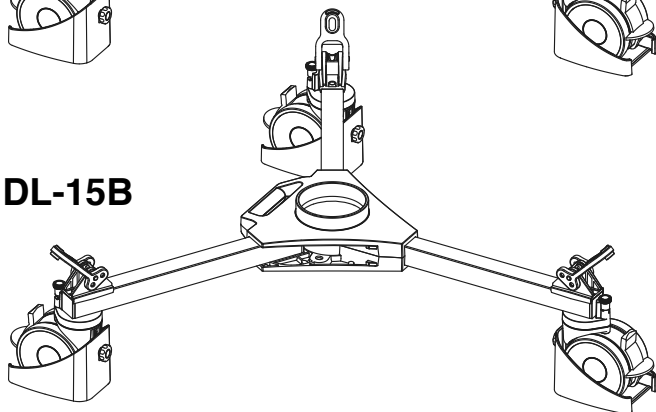
DL-8RB



DL-10RB  
/ Compact



DL-15B



このたびは本製品をお買い上げいただきありがとうございます。

- !** 安全のための注意事項を守らない場合、けがをすることがあります。この取扱説明書は必ずお読みください。事故を防ぐための重大な注意事項と製品の取り扱い方法を記載しております。充分理解の上、安全に正しくお使いください。お読みになったあとは分かりやすい場所に必ず保管して、いつでも読み返すことができるようにしておいてください。本製品は安全を充分考慮して設計されておりますが、誤った使い方をすると破損や搭載カメラの落下により人にけがを負わせることがあります。
- ご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ正しくお使いください。
  - ここに示した注意事項は、安全に関する重大な内容を記載していますので必ず守ってください。

**!** 安全上のご注意

- 次の注意事項を守らない場合、けがをすることがあります。
- 重量制限を守る: 取り付けられる三脚等の重量は、110kg以下です。  
(脚ホルダー3カ所の搭載荷重の為、その他の箇所に機材等は搭載しないでください) ドリーの上には、絶対に乗らないでください。また、ドリーベースに足を乗せないでください。搭載荷重の制限を超えると機材に過負荷がかかり、破損やカメラの落下を招き人にけがを負わせる原因となる場合があります。  
搭載荷重の制限以下であっても使用環境・機材の高さ・重心位置によっては、バランスが不安定になります。安全を確認した上で、お客様の責任範囲でご使用ください。
  - 対応している三脚かどうかを確認する: 無理に使用すると転倒などによりカメラの破損や人にけがを負わせる原因となる場合があります。
  - 各ロックツマミやレバー及び脚ロックレバー、カメラネジなどの締め付けパーツは確実に締め付けてロックする: 締め付けが弱いと、ずれたり外れたりして、カメラの破損や人にけがを負わせる原因となる場合があります。
  - 通常の目的以外では、使用しないでください。
  - 分解や改造はしない: 分解や改造をすることにより人にけがを負わせたり、故障の原因となる場合があります。故障したら使用せず、販売店または弊社サービス担当に修理を依頼してください。
  - DL-10RB Compactの注意事項: DL-10RBよりも不安定です。必ず安全を確認した上で、お客様の責任範囲でご使用ください。ジブには使用しないでください。

**!** 使用上のご注意

1. 機材を設置する際にあらかじめ、必ず周囲の安全を確認してください。
2. 機材を設置する際にあらかじめ、必ずカメラを取りはずしてください。
3. 機材を床などに放置して、その場を離れることは避けてください。
4. ドリーから離れる場合には、キャスターをロックしてください。

E: English

**!** WARNING

This equipment may cause harm, if not installed and used in accordance with this manual. Operating procedures and cautions to operate this product were written to prevent accident from occurring. For your own safety, read and follow these instructions before operating it. With adequate understanding, proper and safe operating manner can then be achieved. Please retain this manual for future references. This product has been designed with due consideration for safety. However, incorrect operation may cause camera to collapse, damaging of equipment and human injury.

- Please read all the cautions and procedures before use.
- Please follow all the cautions and safety contents that were written.

**Caution**

Injury may happen if the guidelines are not followed.

- Do not exceed the maximum capacity. Maximum load capacity is 110kg / 242.5lb. (Only attachable to the leg holders at three positions. The dolly base is not available for mounting any equipment.)

Do not stand on the dolly. Also, do not try to step on the dolly base. Exceeding the load capacity may cause damage to equipment and unexpected accidents. Depending on each circumstance, such as the equipment's height, center of gravity, or environment, the entire system could become unstable, even when the equipment is under the maximum load capacity. Please take safety precaution before use.

- Make sure the tripod is compatible with the dolly: Using tripods that are not compatible with the dolly may cause the system to tip over, resulting in damage to equipment and/or personal injury.
- Firmly tighten all locks, screws and clamp.
- Failing to do so may cause damage to the camera or injury to others.
- Do not use for other than intended purpose.
- Do not dismantle or modify: Dismantling and modifying the equipment may inflict injury to self and others, also are usually the root cause of accident.
- Do not operate when the equipment is out of order, and contact the dealer or our customer service for repairing.
- Caution for DL-10RB Compact: This model is less stable than the DL-10RB. Please take safety precaution before use. We recommend not using jibs with this model.

### Precaution before use

1. Look around and make sure it is safe to setup the equipment.
2. Before detaching any leg support accessories from the tripod, first remove camera from the head.

3. Do not leave the equipment unattended.
4. When dolly is alone, make sure to lock the casters.

# A

## DL-8RB

### C: 中文

### 警告

如果不参照本指南安装和使用,将可能造成损伤。为了您的安全,请参照以下说明。本使用说明书记载有预防事故发生的重要注意事项以及产品的使用说明。请充分理解的基础上,安全正确使用。操作该设备前,请仔细阅读本说明并保存它以便将来使用参考。本产品的设计已考虑到使用安全性。但是不正确的操作将可能造成摄像机从三脚架上跌落,以致使设备或人员受到损伤。

- 使用本产品前,请认真阅读安全注意事项。
- 在此所示各注意事项记录相关安全的重要内容,请务必遵守。

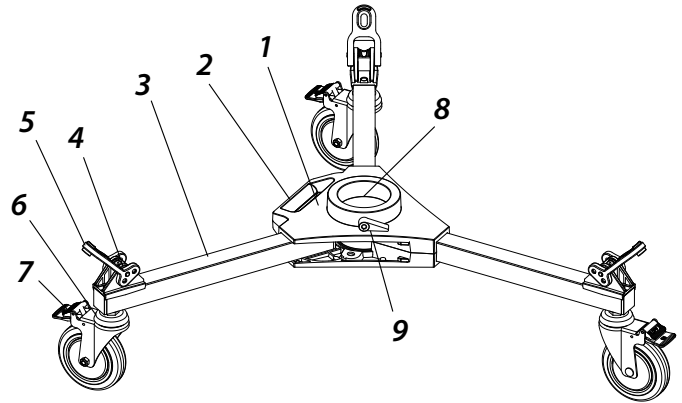
**注意**  
如果不参照以下说明安装和使用,将可能造成损伤。  
●请勿超过最大承重。  
脚架等负载物的重量不可超过110kg。(由于脚固定器有搭载重量限制,故不可在其他位置加装器材。)  
绝对不可以站立于滑轮车上。并且,不可将脚踏在滑轮车底座上。若超越器材的最大负重,可能给予器材过度的负荷并造成损伤,或使摄影机落下造成人员受伤。

即便搭载的重量在最大承载重量范围内,仍有可能因使用环境、器材高度、重心位置等因素而不稳。使用时请负责确认安全。

- 确认本滑轮车是否适合使用的三脚架:如果勉强使用不适合的三脚架,将可能导致相机毁损或人员受伤。
- 脚架锁固螺丝、煞车旋钮、相机螺丝等的锁固零件,要确实锁紧固定。没有锁紧的话,会发生位移或脱落,而形成相机破损或人受伤的原因。
- 请勿用于其他特意的用途。
- 请勿随意拆卸或改装:随意拆卸或改装,这将导致人员受伤,造成器材故障。发生故障时请勿使用,并联系销售商。
- DL-10RB Compact的注意事项:与DL-10RB相比,DL-10RB Compact较为不安定。请务必确认安全,并以使用者之责任进行确认。请勿在本滑轮车上使用摇臂系统。

### 使用前警惕

1. 架设器材之前,请再次确认周围环境的安全。
2. 架设器材之前,请先把摄影机取下。
3. 请避免将器材至于地面后离开现场。
4. 要离开滑轮车旁时,请锁紧轮子。



### Es: Español

### ADVERTENCIA

Este equipo puede causar daño si no se instala y se usa de acuerdo a las instrucciones contenidas en este manual. Por su seguridad, por favor siga las instrucciones. Antes de comenzar a operar con este equipo, por favor lea cuidadosamente el manual y guardelo para futuras referencias.

Este producto fue diseñado pensando en su seguridad. Por lo tanto, si se manipula de la manera incorrecta puede causar que la cámara se caiga e incluso pueda herir al individuo que la este manipulando.

- Antes de utilizar el equipo, lea por favor las siguientes notas de seguridad.
- Por su seguridad, siga todas las precauciones e instrucciones aquí mencionadas.

### Precaución

Este equipo puede causar lesiones si no se instala o usa de la manera en que se especifican en las instrucciones.

- No exceder la capacidad de peso máxima.
- La capacidad máxima de carga es de 110kg / 242.5lb. (Sólo se puede unir a los soportes de las patas en tres posiciones. La base del dolly no está disponible para el montaje de los equipos.)
- No se pare en el dolly. Tampoco trate de pisar la base del dolly. El exceso de peso puede causar daño al equipo y producir accidentes inesperados.

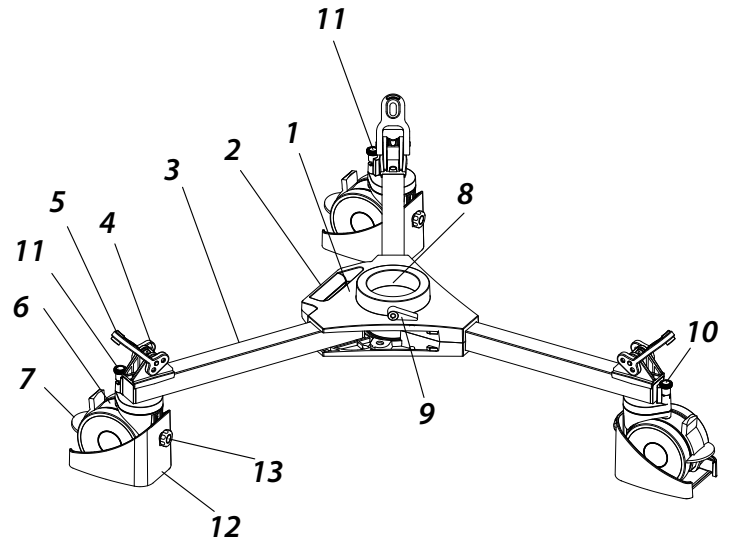
Dependiendo de cada circunstancia, como la altura, el centro de gravedad o el entorno del equipo, todo el sistema podría volverse inestable, incluso cuando el equipo está por debajo de la capacidad de carga máxima. Por favor tome precauciones de seguridad antes de usar.

- Asegúrese de que el tripié sea compatible con el dolly: El uso de tripiés que no son compatibles con el dolly puede hacer que el sistema se vuelque, lo que podría dañar el equipo y / o causar lesiones personales.
- Ajustar firmemente todos los seguros y tornillos. No hacer todo esto apropiadamente, puede ocasionar daños a la cámara o causar lesiones a las personas en su entorno.
- No se utilice para fines distintos que los previstos.
- No desarme o modifique este equipo: evite una causa frecuente de accidentes, que puede resultar en dañarlo a usted y/o a la gente a su alrededor.
- No utilice el equipo cuando este se encuentre averiado; contacte a su representante o a nuestro servicio a clientes para su reparación.
- Precaución sobre DL-10RB Compacto: Este modelo es menos estable que el DL-10RB. Por favor tome precauciones de seguridad antes de usar. Recomendamos no usar grúas con este modelo.

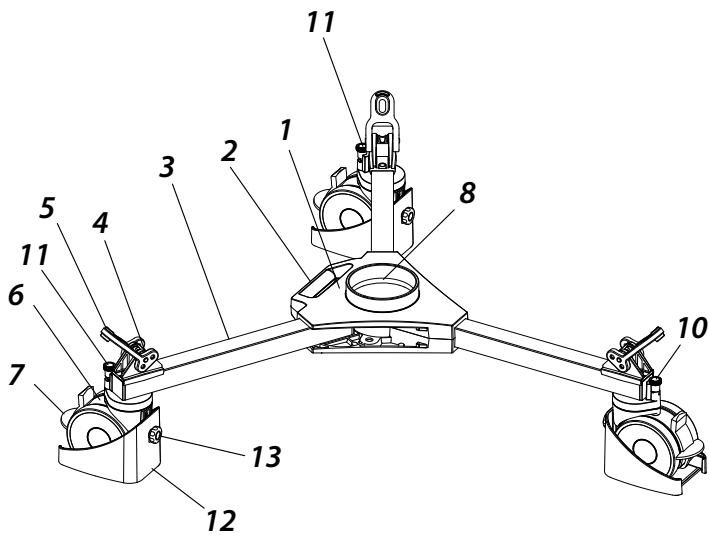
### Precauciones antes de su uso:

1. Observe alrededor y asegúrese de que sea seguro instalar el equipo.
2. Se debe retirar las cámaras durante el transporte.
3. No deje el equipo sin supervisión.
4. Cuando el dolly está solo, asegúrese de poner lo seguros de las ruedas.

## DL-10RB / Compact



# DL-15B

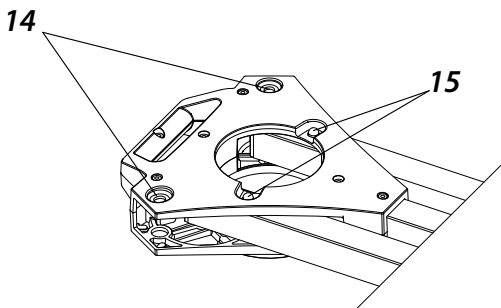


## A: 各部の名称

- 1 ドリーベース
- 2 キャリングハンドル
- 3 脚
- 4 脚ホルダー
- 5 脚バンド
- 6 キャスター
- 7 キャスターロックレバー
- 8 中央の穴
- 9 コラムロックツマミ
- 10 トラックロックツマミ(赤)
- 11 トラックロックツマミ(グレー)
- 12 ケーブルガード
- 13 ケーブルガードロックツマミ
- 14 開脚ロックの穴
- 15 ロックピン

## A: Parts name

- 1 Dolly base
- 2 Carrying handle
- 3 Leg
- 4 Tripod leg holder
- 5 Leg band
- 6 Caster
- 7 Caster lock lever
- 8 Column Entrance
- 9 Column lock knob
- 10 Track lock knob (red)
- 11 Track lock knob (grey)
- 12 Cable guard
- 13 Cable guard lock knob
- 14 Leg fixing hole
- 15 Lock pin

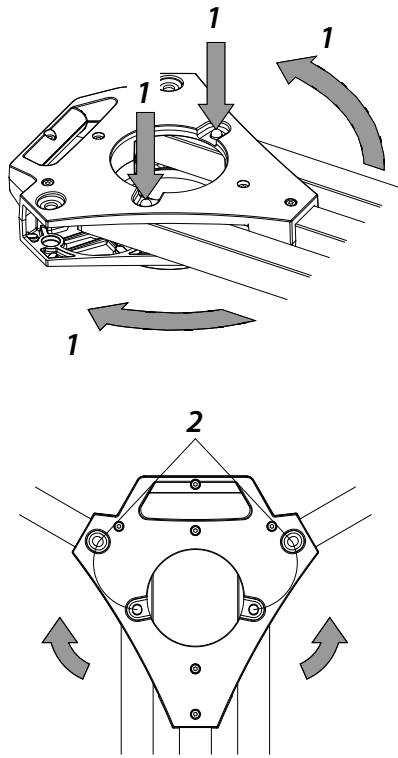


## A: 部件名称

- 1 滑轮车底座
- 2 把手
- 3 脚
- 4 脚固定器
- 5 脚固定旋钮
- 6 脚轮
- 7 脚轮锁固旋钮
- 8 中央孔
- 9 升降台柱锁定杆
- 10 定向锁(红色)
- 11 定向锁(灰色)
- 12 电缆护框
- 13 电缆护框调整钮
- 14 开脚锁穴
- 15 紧销梢

## A: Nombre de la pieza

- 1 Base de dolly
- 2 Asa de transporte
- 3 Pie / Pata
- 4 Soporte de la pata del trípode
- 5 Banda de pata
- 6 Ruedas
- 7 Palanca de bloqueo Castor
- 8 Entrada para columna
- 9 Perilla de bloqueo para columna
- 10 Perilla de bloqueo de carril (rojo)
- 11 Perilla de bloqueo de carril (gris)
- 12 Guarda cable
- 13 Perilla de bloqueo del guarda cable
- 14 Orificio de fijación de la pata
- 15 Pasador de bloqueo

**B****B: ドリーを準備する**

- 1 ロックピンを押しながら、開脚ロックの穴までゆっくり脚をひらいてください。  
●脚を勢いよく広げると思わぬ所に手を挟み、けがの原因となることがあります。
- 2 ロックピンが開脚ロックの穴に確実に入っていることを確認してください。

**B : Prepare the dolly**

- 1 Press the lock pin, slowly open the dolly leg until the pin hits the leg fixing hole.  
• If the leg is opened abruptly, fingers can get caught and cause injury.
- 2 Check that all lock pins are through the leg fixing holes.

**B: 准备架设滑轮车**

- 1 按住紧锁梢，慢慢把脚架张开至开脚锁穴。  
●一口气把脚架撑开可能会不小心被夹伤。
- 2 请确认紧锁梢有确实嵌入开脚锁穴。

**B : Prepara el dolly**

- 1 Presione el pasador de bloqueo y abra lentamente la pata del Dolly hasta que este entre en el orificio de fijación.  
• Si la pata se abre bruscamente, los dedos pueden quedar atrapados y causar lesiones.
- 2 Compruebe que todos los pasadores de cierre estén fijados en los agujeros de fijación.

www.libec.co.jp  
www.libec-global.com

**アフターサービス**

- 品質保証書の保証規定にもとづき、サービスを致します。
- 調子が悪いときは、まずチェックを  
この取扱説明書をもう一度ご覧になってお調べください。  
それでも調子の悪いときは、お買上げのお店、または弊社サービス担当者にご相談ください。  
※ご相談になるときは、型名、故障の状態(できるだけ詳しく)、  
お買上げ日(年/月/日)をお知らせください。
- 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますのであらかじめご了承ください。

**平和精機工業株式会社**

TEL:048-995-1301(代)

**HEIWA SEIKI KOGYO CO.,LTD. - Headquarters**

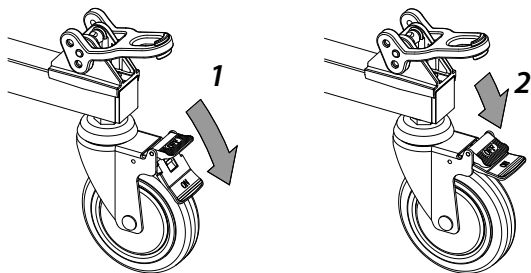
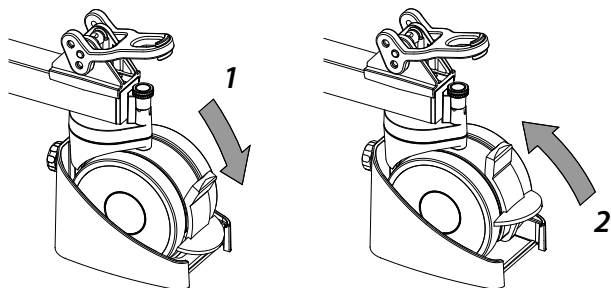
TEL:+81(0)48 995 1301

**Libec Sales of America, Inc - U.S. Sales office**

TEL:+1 310 787 9400

**Libec Asia Pacific Pte. Ltd. - Singapore office**

TEL:+65 6296 9930

**C****DL-8RB****DL-10RB / Compact  
DL-15B****C: キャスターのロックと解除**

- 1 ロックする
- 2 ロックを解除する

**C : Locking and unlocking of caster**

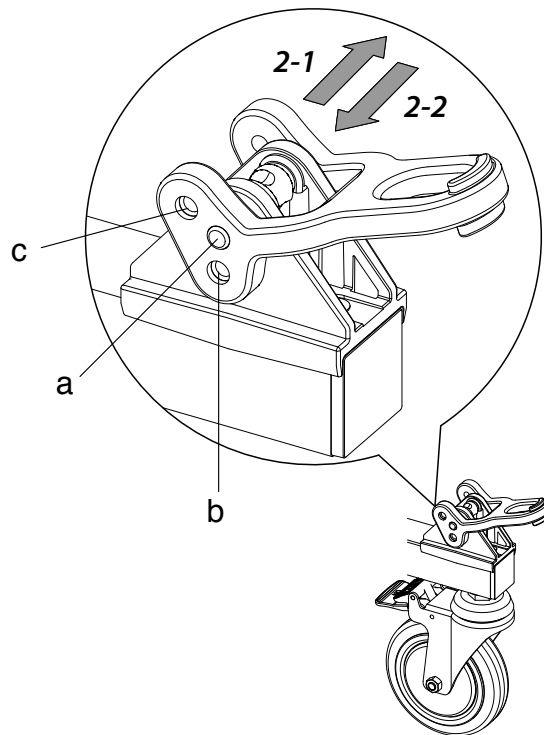
- 1 Lock
- 2 Unlock

**C: 脚轮的锁定与解除**

- 1 锁定
- 2 解除锁定

**C : Bloqueo y desbloqueo de las ruedas**

- 1 Bloquear
- 2 Desbloquear

**D****D: 脚バンドを設定する**

- 1 図を参考に脚バンドが使用する三脚の設定になっているか、確認してください。  
a: Libec / b: Vinten / c: Sachtler (Φ100 - Φ150)
- 2 変更が必要な時は、脚バンドの位置を差替えてください。  
(2-1: 引き抜く / 2-2: 差し込む)

※ Sachtler、Vinten 全ての機種には対応していません。

**D : Setting of the leg band**

- 1 Refer to the figure above. Check that the setting of the leg band is suitable to the tripod brand.  
a: Libec / b: Vinten / c: Sachtler (Φ100-Φ150)
- 2 If the change is necessary, shift the position of the leg band.  
(2-1: Remove / 2-2: Insert)

※ Not available for all models of Sachtler and Vinten.

**D: 设定脚固定旋钮**

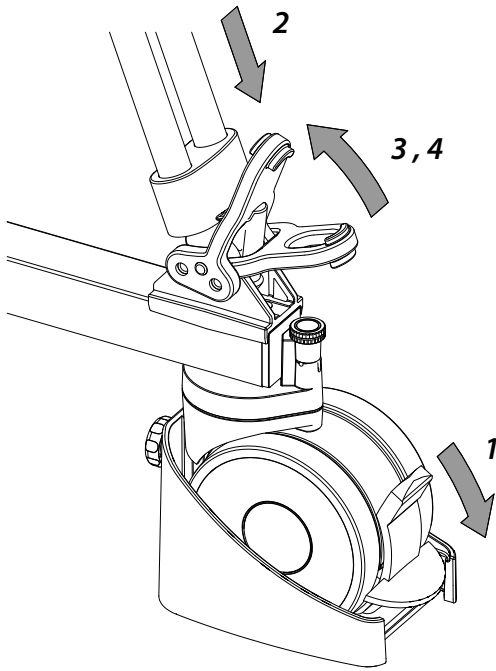
- 1 请参照图片确认脚架是否须使用脚固定旋钮。  
a: Libec / b: Vinten / c: Sachtler (Φ100-Φ150)
- 2 需要变更设定时, 请切换脚固定旋钮的位置。  
(2-1: 拨开 / 2-2: 插入)

※ 无法使用于所有的 Sachtler、Vinten 机种。

**D : Ajuste de la banda de las patas**

- 1 Véase la figura superior y compruebe que el ajuste de la banda de las patas concuerda con la marca tripié.  
a: Libec / b: Vinten / c: Sachtler (Φ100-Φ150)
- 2 Si el ajuste tiene que ser cambiado, modifique la posición de la banda de las patas.  
(2-1: Retirar / 2-2: Insertar)

※ No disponible para todos los modelos de Sachtler y Vinten.

**E**

## E: ドリーに三脚やペDESTALを取り付ける

- 作業前にあらかじめ、必ずカメラを三脚やペDESTALからはずしてください。
- 1 キャスターをロックしてください。
- 2 三脚やペDESTALの取り付け部分をドリーの脚ホルダーに合わせて、のせてください。
- 3 脚バンドで三脚やペDESTALを固定してください。
- 4 同じ要領で、3箇所に取り付けてください。
  - 脚バンドが3箇所とも確実に固定されているか、再確認してください。
  - 取り付けが不完全な場合、三脚やペDESTALが脚ホルダー部から外れて転倒につながり、大変に危険です。

## E : Attach the tripod or pedestal to the dolly

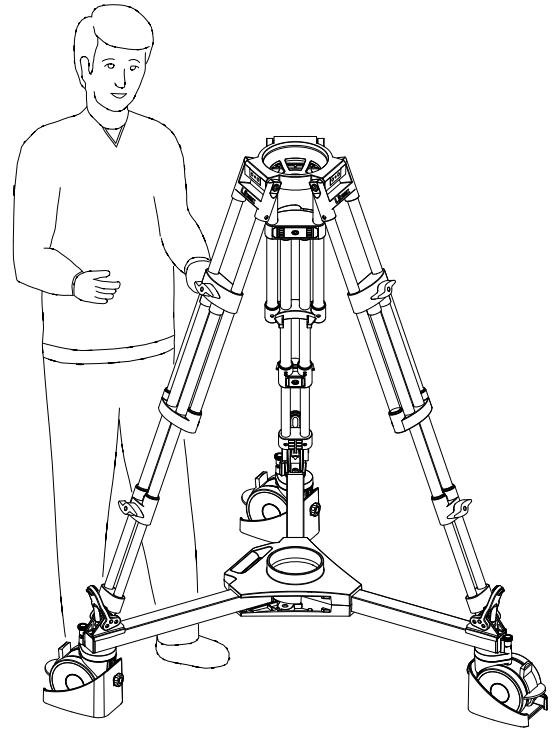
- Before proceeding with any operation, please remove the camera from the tripod or pedestal.
- 1 Lock the casters.
- 2 Mount the tripod or pedestal to the dolly's leg holders.
- 3 Fix the leg band to the tripod or pedestal.
- 4 Repeat for the other 2 legs.
  - Make sure that the leg bands at three positions are securely fixed.
  - If the attachment is not done properly, the tripod or pedestal may come off from the leg holder and cause the tripod or pedestal to fall over, resulting in equipment damage or personal injury.

## E: 将脚架或升降台安装至滑轮车上

- 作业前请再次确认，务必把脚架或升降台先卸下来。
- 1 请锁紧脚轮。
- 2 将脚架或升降台的固定器对准并安装至固定器的安装处。
- 3 以脚固定旋钮固定好脚架或升降台。
- 4 以相同方式将3处上锁。
  - 再次确认脚固定旋钮共3处是否确实固定。
  - 若没有确实将脚架或升降台锁于脚固定器上，脚架可能会从固定器上松脱，导致危险。

## E : Enganche el tripié o pedestal al dolly

- Antes de continuar con cualquier operación, retire la cámara del tripié o pedestal.
- 1 Bloquee las ruedas.
- 2 Monte el tripié o pedestal en los soportes de las patas del dolly.
- 3 Fije la banda de la pierna al tripié o pedestal.
- 4 Repita para las otras 2 patas.
  - Asegúrese de que están firmemente colocadas las bandas de las patas en las tres posiciones.
  - Si no se realiza correctamente la colocación del dolly, el tripié o el pedestal pueden desprenderse del soporte de la pierna y ocasionar que este se caiga, causando daños al equipo o lesiones personales.

**F**

## F: ドリーを使用する

- 移動する際は、キャスターのロックを解除して、三脚やペDESTALを手で支えながらご使用ください。
- 障害物に接触した時、キャスターが障害物にのりあげる時など、バランスが不安定になり大変危険です。

## F : Operate the dolly

- Unlock the casters when moving the dolly. Hold and control the tripod or pedestal with your hand during operation.
- If the dolly contacts or runs over an obstacle, the balance may be unstable, resulting in accident or injury.

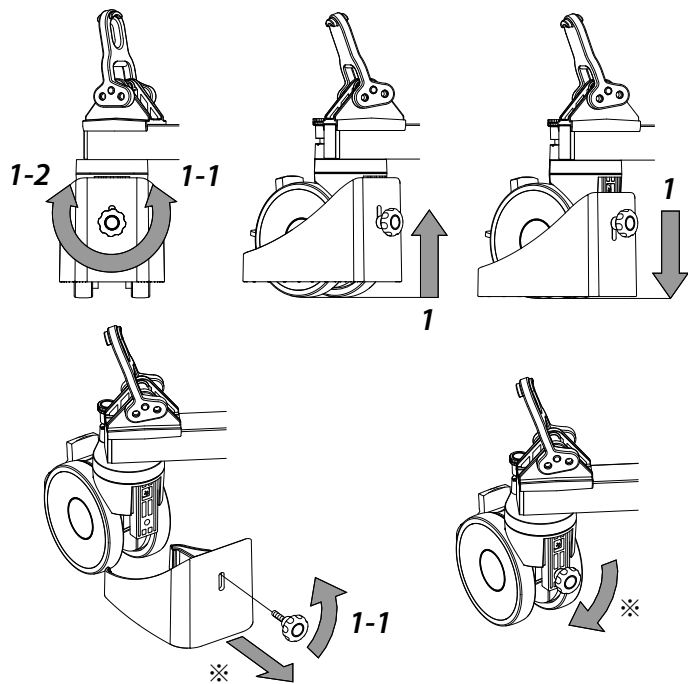
## F: 使用滑轮车

- 移动滑轮车时，请解除脚轮锁固旋钮，边用手支撑脚架或升降台边移动。
- 移动中遇障碍物时，脚轮可能会卡住以致滑轮车失去平衡，造成危险。

## F : Operar el dolly

- Desbloquee las ruedas cuando mueva la plataforma. Sostenga y controle el tripié o pedestal con la mano durante esta operación.
- Si el Dolly hace contacto con un obstáculo o pasa sobre el, podría perder el equilibrio, causando un accidente o lesión.

## G DL-10RB / Compact DL-15B



### G: ケーブルガードの上下の位置調整

- 1 ケーブルガードロックツマミで、ケーブルガードを任意の位置に固定します。  
(1-1: ゆるむ / 1-2: しまる)
- ※ ケーブルガードが不要な時は、ケーブルガードをはずして使用してください。  
ケーブルガードをはずした後は、必ずケーブルガードロックツマミを  
キャストに装着してください。

### G: Cable guard height adjustment

- 1 Adjust the cable guard to your preferred position using the cable guard lock knob.  
(1-1: Loosen / 1-2: Tighten)
- ※ Remove cable guard when not in use.  
Be sure to re-attach the cable guard lock knob to the caster after removing  
the cable guard.

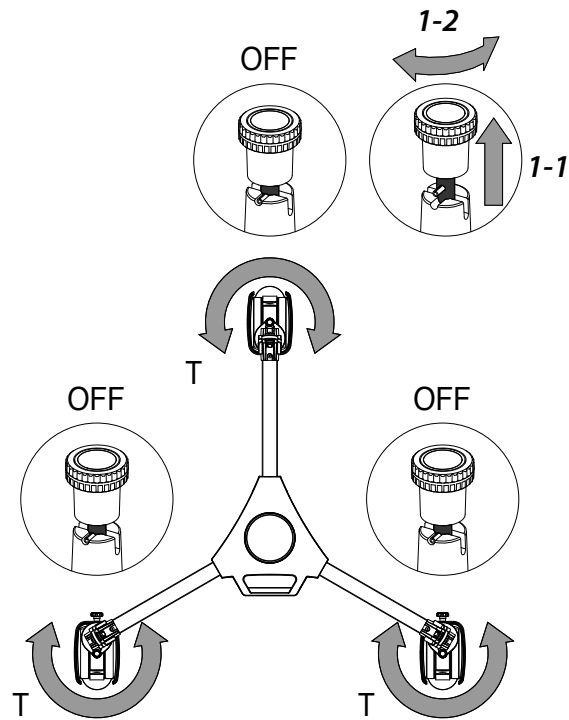
### G: 调整电缆护框的上下位置

- 1 用电缆护框调整旋钮，将护框调整至适当位置。  
(1-1: 解锁 / 1-2: 锁固)
- ※ 不需要电缆护框时，可将护框移除。  
移除电缆护框之后，请将电缆护框调整旋钮安装回原本的位置。

### G: Ajuste de la altura del guarda cable

- 1 Ajuste el guarda cable a su posición preferida usando la perilla de bloqueo del  
guarda cable. (1-1: Afloje / 1-2: Apriete)
- ※ Retire el guarda cable cuando no esté en uso.  
Asegúrese de volver a colocar la perilla de bloqueo del guarda cable en la  
rueda después de quitar el guarda cable.

## H DL-10RB / Compact DL-15B H-1



### H: 走行方法を切り替える

- H-1 フリー走行：  
すべてのキャストが360°旋回可能で、フリー操作ができる状態です。

トラックロックツマミを引き上げて回転し、下記のようにセットします。  
(1-1: 引く / 1-2: 回転)  
トラックロックツマミ (赤): OFF  
トラックロックツマミ (グレー) x2: OFF  
OFF: フリー / ON: ロック / T: 旋回

### H: Changing the dolly's movement mode

- H-1 Free Mode :  
In this mode, all casters can turn 360 degrees, which allows you operate  
the dolly freely in all directions.

Pull the Track lock knob, turn it, and set it as instructed below.  
(1-1: Pull / 1-2: Turn)  
Track lock knob (Red): OFF  
Track lock knob (Grey) x2: OFF  
OFF: Free / ON: Lock / T: Turn

### H: 切换滑轮车移动模式

- H-1 自由移动模式：  
所有脚轮都能360度旋转，可自由操控。

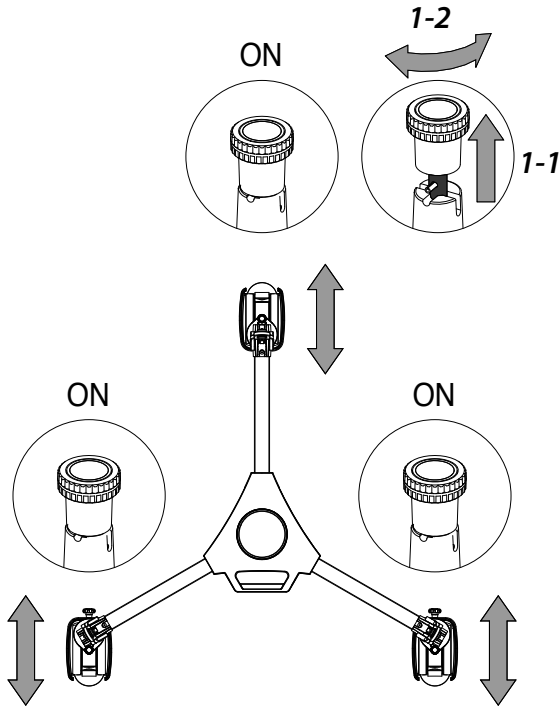
将定向锁拉起，旋转，并以下列方法固定。  
(1-1: 拉起 / 1-2: 旋转)  
定向锁 (红色): OFF  
定向锁 (灰色) x2: OFF  
OFF: 解锁 / ON: 锁定方向 / T: 可以自由转动

### H: Cambiar el modo de movimiento del dolly

- H-1 Modo libre :  
En este modo, todas las ruedas giratorias pueden girar 360 grados,  
lo que le permite operar el dolly libremente en todas direcciones.

Jale la perilla de bloqueo del carril, gírela y ajústela como se indica a continuación.  
(1-1: Jalar / 1-2: Girar)  
Perilla de bloqueo de carril (Rojo): Apagado  
Perilla de bloqueo de carril (Gris) x2: Apagado  
Apagado: Libre / Prendido: Fijo / T: Girar

## H-2



### H-2 トラックロック走行：

すべてのキャスターの旋回をロックし、直線方向のみに操作ができる状態です。

トラックロックつまみを引き上げて回転し、下記のようにセットします。

( 1-1: 引く / 1-2: 回転 )

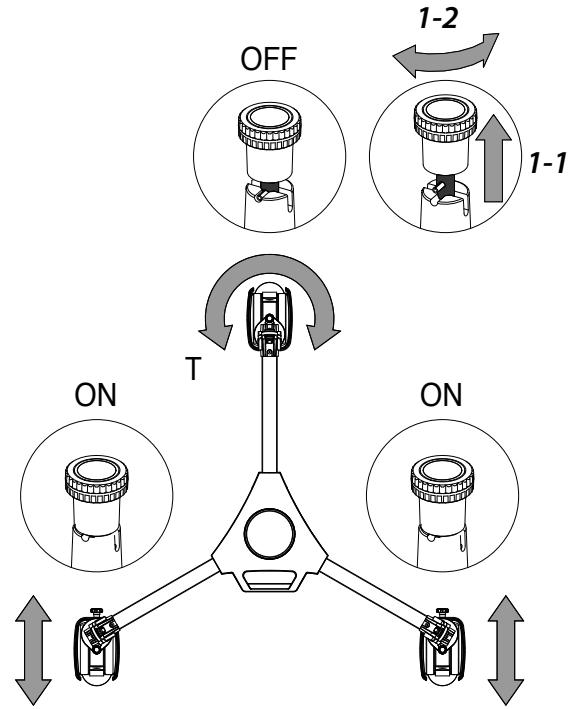
トラックロックつまみ (赤) : ON

トラックロックつまみ (グレー) x 2 : ON

OFF: フリー / ON: ロック / T: 旋回

**J**

## H-3



### H-3 ステアリング走行：

1つのキャスターをフリー、2つのキャスターの旋回をロックし、左右にぶれにくく直進性の良い操作ができる状態です。

●キャスターとステアリングが連動している訳ではありません。

トラックロックつまみを引き上げて回転し、下記のようにセットします。

( 1-1: 引く / 1-2: 回転 )

トラックロックつまみ (赤) : OFF

トラックロックつまみ (グレー) x 2 : ON

OFF: フリー / ON: ロック / T: 旋回

**J**

### H-2 Tracking Mode :

This mode allows you to operate the dolly in a linear direction by locking all casters into one direction.

Pull the Track lock knob, turn it, and set it as instructed below.

( 1-1: Pull / 1-2: Turn )

Track lock knob (Red): ON

Track lock knob (Grey) x 2: ON

OFF: Free / ON: Lock / T: Turn

**E**

### H-3 Steer Mode :

In this mode, one caster is free and the other two are locked into one direction. This will enable the dolly to move straight without wobble.

• The caster directions and the steering are not linked.

Pull the Track lock knob, turn it, and set it as instructed below.

( 1-1: Pull / 1-2: Turn )

Track lock knob (Red): OFF

Track lock knob (Grey) x 2: ON

OFF: Free / ON: Lock / T: Turn

**E**

### H-2 单向移动模式：

将所有脚轮的方向都锁定，滑轮车只能在一个直线方向上进行移动。

将定向锁拉起，旋转，并以下列方法固定。

( 1-1: 拉起 / 1-2: 旋转 )

定向锁 (红色) : ON

定向锁 (灰色) x 2 : ON

OFF: 解锁 / ON: 锁定方向 / T: 可以自由转动

**C**

### H-3 变向移动模式：

将一个脚轮的定向锁解锁，并锁定另外两个脚轮的定向锁。此模式可使滑轮车不易左右乱晃，能有良好的操作性。

●脚轮并未与升降台方向盘结合。

将定向锁拉起，旋转，并以下列方法固定。

( 1-1: 拉起 / 1-2: 旋转 )

定向锁 (红色) : OFF

定向锁 (灰色) x 2 : ON

OFF: 解锁 / ON: 锁定方向 / T: 可以自由转动

**C**

### H-2 Modo de seguimiento :

Este modo le permite operar el dolly en dirección lineal, bloqueando todas las ruedas en una sola dirección.

Jale la perilla de bloqueo del carril, gírela y ajústela como se indica a continuación.

( 1-1: Jalar / 1-2: Girar )

Perilla de bloqueo de carril (Rojo): Prendido

Perilla de bloqueo de carril (Gris) x 2: Prendido

Apagado: Libre / Prendido: Fijo / T: Girar

**Es**

### H-3 Modo de Piloto :

En este modo, una rueda esta libre y las otras dos están bloqueadas en la misma dirección. Esto permitirá que la plataforma se mueva en línea recta sin tambalearse.

• La dirección de las ruedas y el Piloto no están vinculados.

Jale la perilla de bloqueo del carril, gírela y ajústela como se indica a continuación.

( 1-1: Jalar / 1-2: Girar )

Perilla de bloqueo de carril (Rojo): Apagado

Perilla de bloqueo de carril (Gris) x 2: Prendido

Apagado: Libre / Prendido: Fijo / T: Girar

**Es**